

Bild helt Jákup vera besta mann á vøllinum

Fjølmiðlar kring allan heimin ásanna, at føroyski málverjin var ein brandur, tá hann eitt nú bjargaði, tá Jancker, Klose og Ballack vóru púra blankir

TÝSKLAND-FØROYAR

*Jákup Mørk/
Jóannes Hansen/
Álvur Haraldsen*

Jákup Mikkelsen var framúr á Niedersachsen stadion mikukvöldið. Avrikið hjá honum á landsliðnum kann sammetast við fyri fyra árum síðani, tá hann helt málið reint í Litava. Hesa ferð var tað á útivølli ímóti týska fót bóltsrísanum, og tað vakti ans, at føroyingar høvdu so góðan málverja:

– Mikkelsen var ein klassamálverji. At Jancker, Klose og Ballack ikki skoraðu, tá teir vóru púra leysir, kunnu føroyingarnir takka væl upplagda málverjanum fyri, verður tikið til í týskum fjølmiðlum, sum eisini vita at siga sínum lesarum, at føroyski málverjin situr á beinkinum í Molde.

Størsta týska dagblaðið, Bild, gav øllum, sum vóru á vøllinum mikukvöldið skoðsmál. Eitt talið, sum stendur fyri avrik í heimsflokki, fekk eingin. Einasti spælarin, sum varð mettur til eitt tvey tal, var Jákup Mikkelsen. Tryt talið fingi

Jákup á Borg, Andrew av Fløtum, Oliver Kahn og Michael Ballack.

At størsta týska dagblaðið heldur, at føroyski málverjin stóð fyri besta avrikinum, átti at fingið onkran ábyrgdarmann í europeiskum feløgum at vakna og so at sett seg í samband við Molde fyri at frætta, hvør prísurin er á føroyska landsliðsmálverjanum.

Men Jákup Mikkelsen er ein realistiskur maður. Sjálvandi hevði hann verið áhugaður, um eitt gott tilboð hevði komið onkra staðni frá. Treytin fyri at hann skuldi tikið av einum sovornum møguligum tilboði hevði ivaleyst verið, at Molde fekk endurgjald fyri árið, sum er eftir av sáttmálaskeiðnum.

– Men eg havi einki hoyrt um nakað áhuga felag, og eg haldi meg til tað, sum er veruleikin, segði Jákup Mikkelsen.

Veruleikin er tann, at Jákup Mikkelsen allan gjár ferðaðist heim til Molde, har hann roknaði við at koma til hús klokkan hálvgum níggu í gjárkvöldið. Og um einki hendir, sum ikki hefur verið á skránni, so bendir alt á, at Jákup Mikkelsen í Hannover setti punktum fyri hetta kappingarárin.

– 2. lið hjá Molde skal spæla leygardagin. 1. lið skal spæla á útivølli sunnudagin. Vit fara avstað leyg-



Fyrsta ferðin Jákup Mikkelsen fekk fatur á bóltinum mikukvöldið var, tá hann fór í meskararnar eftir honum, tá Michael Ballack hevði sent brotsparkið í netið, men eftir hetta stóð hann sum ein brandur

ardagin, so eg rokni við, at eg havi spælt síðsta dystin í hesum kalendaraárinum. Í november hava vit vetrarfri, og í desember skulu vit venja triggjar vikur, áðrenn vit fara í stutta jólafritið og so í januar av álvara fara undir fyrirreikingarnar til nýtt kappingarár, sigur Jákup Mikkelsen, sum í viðförinum í gjár hevði gávuna, sum hann hevði lovað sjei ára gamla soninum, Poul Nolsøe, áðrenn hann

fór avstað.

– Eg lovaði honum, at hann skuldi fáa málmans-troyggjuna hjá Oliver Kahn, tá eg kom til hús, og vit báðir byttu um troyggjur eftir dystarenda, so Poul Nolsøe fær ta troyggjuna.

Men ert tú áhugaður í at sleppa aðra staðni at spæla? – Eftir at hava spælt ímóti týsku heimsstjórnum er tað ikki serliga hugaligt at eiga kjansin á bonkinum hjá Molde. Um eitt spenn-

andi tilboð kom úr Danmark ella onkra aðra staðni frá, so hevði eg sjálvandi umhugað tað.

Hondbóltssnitt

Fyrsta ferðin Jákup Mikkelsen fekk fatur á bóltinum mikukvöldið var, tá hann fór í meskararnar eftir honum, tá Michael Ballack hevði sent brotsparkið í netið.

– Hatta var ein ræðulig

byrjan. Eg tók kjansin og tveitti meg annan vegin, og hann setti bóltin í hið borðið. Men so haldi eg, at tað gekk væl. Fyrstu lötuna hevði eg nógv at gera, men soleiðis var tað ikki alla tíðina. Tað syrgdu liðfelagararnir hjá mær fyri.

Tað var ikki frítt, at tað sást, at tú hefur verið málverji í hondbólti?

– Tú hugsar um Jancker, sum eg akkurát fekk uppum, og tá skotið hjá Ballack varð bent í stólpan. Tá haldi eg, at eg eisini var heppin, men tað skal eisini til, sigur Jákup Mikkelsen, sum heldur, at føroyska liðið onkra ferðina hefur spælt betri, enn tað gjørdi mikukvöldið:

– Tá ið vit vóru á veg av vøllinum spurdu týsku tíðindamenninir, um hetta ikki var besta avrikið hjá føroyska liðnum nakrantíð. Eg svaraði, at tað helt eg ikki, men at tað var satt, at hetta var hægst styrkismetta fót bóltliðið, sum vit nakrantíð høvdu spælt ímóti. Mett yvir allar 90 minuttirnar, so haldi eg, at okkara lið spældi betri á Svanskardri ímóti Skotlandi, sigur Jákup Mikkelsen, sum mikukvöldið vísti avrik í europeiskum fyrsta flokki.

Um tað var nóg mikið fyri at sleppa av við bonkarkjansin í Molde og í staðin at sleppa í málið í onkrum europeiskum felag, fer bara tíðin at visa.



Kanska størsta lotan í føroyskum fót bólti yvirhøvur. Oliver Kahn trýr ikki sínum egnu eygum, men noyðist kortini inn í málið, meðan føroysku leikararnir í bakgrundini flokkast at ynskja hvørjum øðrum tillukku

Vit høvdu varaheimsmeistararnir á knøunum

36.000 áskoðarar – teirra millum 700 føroyingar – heiðraðu føroyska landsliðnum eftir dystin í Hannover. Teir høvdu givið varaheimsmeistarunum dyst til tað allarseinasta, og í veruleikanum vóru vit bert ein »stólpa-út« frá at skapa eina sensatið, sum hevði fingið Landskrona at blikna

TÝSKLAND-FØROYAR

*Jákup Mørk/
Álvur Haraldsen*

Hannover: Alt var klárt. Rúni Brattaberg hevði júst havt eina framúrskarandi vakra framførslu av tjóðsang í okkara, og beint eftir hevði ein týsk duett sungið

týska tjóðsangin. Liðini høvdu stillað upp til myndatøku og so fór føroyska liðið undir størstu uppgáva sína nakrantíð. Ein dyst móti varaheimsmeistarunum. Hvørki meira ella minni.

Ringast hugsandi byrjan

Undan dystinum høvdu týsku miðlarnir kravt nógv mál av týska liðnum, og flestu føroyingar mundu vita, at hesin vandin lúrdi, og eftir bert tveimum minuttum gjørdist hann enn meira veruleikakendur. Ballack snittaði eitt innlegg fram til Jancker, sum var um at renna føroysku verjuna av, tá Óli skræddi hann um koll. Brotspark til Týskland varð úrslitið, og hetta setti Ballack trygt í neti, og so var bara ein vegur – hildu tey flestu.

Fyrstu lötuna eftir hetta

var tað kanska so, at ferðslan var sera einstátt. Týskarar lögdu ikki á sama hátt sum litavar eitt stórt einvegis trýst á føroyska málið. Føroyingar megnaðu eisini at spæla seg frameftir vøllinum, og eitt nú mundi Øssur spælt Jákup á Borg púrasta leysan. Men tað vóru týskarar, sum vóru teir vandamiklaru. Flata føroyska verjan hevði alstórar trupulleikar, tá spælt varð djúpt í borðini, ella tá bóltar vórðu sendir beint á krútsterka Carsten Jancker, sum í fleiri førum megnaði at halda báðum teimum føroysku miðverjunum burtur.

Vandin fyri einum skræddi lúrdi eina løtu, og í veruleikanum var tað kanska bert Jákupi Mikkelsen at takka, at hetta ikki gjørdist veruleiki. Tvær reistur bjargaði hann skoti frá einum púrasta leysum Jancker, og heldur ikki Frings ella Klose høvdu

stórvegis eydnu við sínum royndum á føroyska málið.

Teir tordu

Sum dysturin leið, so komu føroyingar alt meira við í spæli. Tað var eisini sjónligt, at leikarar nutu lötuna saman við heimsstjórnum á vøllinum. Teir tordu at flyta bóltin frameftir, og einar tvær ferðir vóru teir enntá somikið djarvir, at annar av miðverjunum royndi at spæla seg við niðaneftir.

Sum hálvleikurin leið, so hoyrdust teir 700 føroyingar á leikvøllinum munandi betri enn hinir 35.300 týskararnir, sum avmarkaðu seg til ýlikonsertir við afturleggingar, og bráðliga kom so hendingin, sum við eitt sendi Føroyar aftur á heimskortið. John Petersen hevði bóltin í høgru, og stakk frameftir til Jákup á Borg. Jákup hevði Frings

beint eftir sær, men megnaði kortini at smekka innfyri, og í dysti við Andrew var Arne Friedrich somikið óheppin, at hann beindi bóltin inn um heimsins besta málverja.

Ókvæmisorðini heglaðu oman yvir týsku leikararnar, tá teir nakkalangir fóru til hálvleiks, har teir eftir øllum at døma fingi ordans vals frá venjaranum, og frá fyrsta briksli royndu teir nú at trýsta føroyingarnar aftur á vøllin. Paul Freier var komin inn fyri Carsten Ramelow, sum als ikki spældi sum ein leikari í heimsflokki, og framrættaði leiklutur hansara gjørdi eisini, at føroyingar fyri tað mesta royndu at spæla langar bóltar niðan í álopi, so ondin kundar fáast aftur.

Málmöguleikar spurdist eisni burtúr. Føroyingar vóru hepnir, at royndin frá Ballack úr fimm metra fjarstöðu endaði á stólpa-

rótini, og hóast Andrew klökkaði eitt sindur, tá hann skeyt frekt og flatt men beint framvið, so stóð mest sum greitt, at hetta kundir ikki halda, og tað gjørdi tað ikki.

Freier var maðurin aftan fyri málið, tá hann úr høgru sendi innfyri, og tætt undir málinum kundir Klose stúta bóltin í netið. Og so hordist áskoðarafjöldin hjá týskarum aftur. Í hvussu so er eina løtu.

Føroyar trýstu

Tí føroyska liðið gav ikki upp. At vinna seg aftur fyri aðru ferð ímóti Týsklandi í Týsklandi, man vera ein vónleys uppgáva fyri mest sum øll landslið, men hetta tóktist ikki nerva hetjur okkara. Heldur spentu teir seg enn meira. Teir høvdu

Rudi Völler:

Kahn bjargaði okkum



Týski landsliðsvenjarin var í trongum skóm, tá hann hitti týsku fjølmiðlarnar á tíðindafundi eftir dystin, og hann ásannaði, at føroyska sensatiðin kundir verið enn størri

*Jákup Mørk/
Álvur Haraldsen*

Hannover: Tað mundi ikki vera serliga hugaligt hjá Rudi Völler, tá hann kom til tíðindafundin beint eftir at Henrik Larsen hevði sagt sína hugsan um dystin.

Völler hefur annars alla tíðina havt eitt gott forhold til týsku pressuna, sum annars kann vera rættiliga hørð við landsliðsvenjararnar, men mikudagin kendi hann seg týðiliga kroystan.

Vardi leikararnar

Landsliðsvenjarin legði fyrst og fremst stóran dent á at verja leikarar sínar, men hann ásannaði, at tá tú misnýtir ov nógv, so kanst tú verða revsaður.

Eisini legði hann dent á, at hetta úrslitið eisini var ein staðfesting av, at tað ikki longur finnast nakrir lættir dystir í altjóða fót-

bólti, og at leikararnir eru noyddir at geva seg 100% hvørja ferð.

– Tað hefur einki at siga, at vit eru 80 milliónir her í Týsklandi, meðan Føroyar eru 45.000. Tað eru ellivu móti ellivu á vøllinum kortini.

Eisini gav hann føroysku leikarunum nógvar rósar fyri teirra hugburð til spælið og vilja til at skapa ein dyst.

Fyri føroyingar mundi hugaligasta lotan vera, tá ein týskur blaðmaður dittaði sær at spyrja, hvørt tað nú eisini var rætt at nýta Oliver Kahn í málinum. Kahn hefur nevnliga í sein-

astuni verið fyri nógvum atfinningum frá ymsum bløðum, sum halda at Jens Lehmann úr Borussia Dortmund átti at verið tikin framum.

Fyrst tosaði Völler í orðum, sum ikki vóru við í vanligu týskt-pensuminum við blaðmanninum, og eftirfylgjandi kom so staðfestingin, sum ivaleyst lyftir føroyska avrikið enn eitt stig uppeftir.

– Kahn var maðurin, sum bjargaði okkum frá einum 2-2 javnleiki. So einfalt er tað, staðfesti Völler.

